

Frank Castorf dinamita a Tennessee Williams en 'Endstation Amerika'

El director de la Volksbühne presenta en el Lliure su versión de 'Un tranvía llamado deseo'

BARCELONA Redacción

Frank Castorf es un director atípico, polémico y admirado en toda Europa y, dice él, no tanto en su Alemania natal. Se define como ciudadano de la Alemania del Este y considera un privilegio haber vivido bajo la dictadura comunista. Claro que, a Frank Castorf, que hoy y mañana presenta en la sala Fabià Puigserver del Teatre Lliure *Endstation Amerika*, una particular adaptación de *Un tranvía llamado deseo*, de Tennessee Williams, hay que escucharlo de principio a fin. Sus respuestas surgen de un espíritu contestatario, de una personalidad que asume el conflicto como algo positivo, de un director a contracorriente y que, al fin, analiza el teatro, el arte y la vida desde una perspectiva histórica y, por tanto, política, sin condenas ni absoluciones, pero con la firme voluntad de, al menos, sembrar un poco de esperanza. Para este berlinés de 50 años e hijo de



Una imagen del espectáculo que se presenta hoy y mañana en el Teatre Lliure

ciones estadounidenses de pop se inicia un espectáculo protagonizado por Blanche Dubois; el polaco Kowalski (aquí, un ex miembro de Solidarnosc); la hermana de Blanche, Stella, y el tímido Mith. La música que va sonando a lo largo de la obra (de Britney Spears a Lou Reed) acaba con una nana de Bohemia que narra la historia de un niño pequeño que se rompe la cabeza tres veces y que todavía se la puede romper tres veces más, pero no una séptima porque sería fatal.

A pesar de que no siente ninguna nostalgia de la RDA, Castorf reconoce que criarse en aquel momento fue una "ventaja, porque uno siempre podía decir que

Ni anticomunista, ni antinorteamericano, el director cree un privilegio haber vivido en la RDA

todo podía conseguirlo, pero que eran los otros los que se lo impedían. Se nos permitía vivir una vida sin ninguna neurosis, puesto que si algo no se conseguía eran los demás los que impedían que fuéramos unos genios".

Asimismo, trabajar bajo ese poder "era un gran privilegio, puesto que podíamos dar bofetadas a unos burgueses pseudocomunistas, que nos dirigían, convirtiéndose enseguida la provocación en algo político". Incidiendo en este aspecto y sin olvidarse el sentido del humor, Castorf resalta que en tanto que provocador le acabaron censurando y eso le convirtió en un héroe. "Ya os podéis imaginar las mujeres que se llegan a conseguir así. Siempre fue muy rentable", bromeaba ayer. Castorf que, dice, nunca ha sido anticomunista ("pese a lo que se haya dicho") ni es antinorteamericano, asegura que su trabajo pasa por decir "las cosas que no me gustan". *Endstation Amerika*, interpretada por Brigitte Cuvelier, Henry Hübchen, Christof Letkowski, Birgit Minichmayr, Silvia Rieger y Bernhard Schütz, se estrenó en el 2000 y ha girado por todo el mundo.●

un ferretero, y del que hace unos años vimos en el Teatre Nacional de Catalunya su extraordinaria versión de *Dulce pájaro de juventud*, la obra de Williams que presenta ahora -le cambió el título porque a los legatarios de los derechos del autor no les gustaron algunos cambios- es una de las más "deprimidas" que conoce, aunque su mirada tiene el contrapunto del humor.

A lo largo de las dos horas y 40 minutos que dura el montaje, el público, que podrá seguirlo con subtítulos en catalán, verá a unos personajes que cometen errores y se pelean, aunque continúan viviendo en ese ring vital "porque es el único lugar que tienen para vivir". Con la suave voz de fondo de Steve Hubbell entonando can-

CRÍTICA DE TEATRO

Hábil comedia negra

Quid pro quo

Autor y director: Gerard Vázquez
Intérpretes: Óscar Intente, Txell Botey, Frank Capdet, Albert Mora, Àngels Aymar
Estreno: Versus (7/II/2008)

SANTIAGO FONDEVILA

Dentro del panorama de la escritura teatral catalana, Gerard Vázquez es el autor, a mi parecer, con una mirada más ambiciosa a la hora de analizar la relación entre el individuo y la sociedad. En sus obras, Vázquez trasciende los conflictos individuales, sin olvidarlos, con la intención de amplificarlos en el contexto de una realidad más general.

En *Quid pro quo* esta aproximación es menos patente y, sin em-

bargo, yace en la obra una ambición de reflexionar sobre algo tan cotidiano como el asesinato. Es decir, en palabras del autor, el poder de arrebatarse la vida de otro. La obra es un ingenioso mecanismo teatral muy bien elaborado y, en general, bien dirigido, que adentra al espectador en una situación equívoca sobre algo tan definitivo como el asesinato u homicidio, que es otra forma jurídica de definir el mismo resultado criminal. *Quid pro quo*, título poco comercial para mi gusto, aunque justificado en el texto, es una comedia negra que vagamente conecta con lo que Thomas de Quincey escribía en *El asesinato considerado como una de las bellas artes*, y con un argumento que mezcla el realismo cotidiano con una poética misteriosa.

CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE >>

acesa
abertis

MINISTERIO
DE FOMENTO

informan:

Obras de ampliación de la AP-7 en Girona Tramo Maçanet - Fornells

El pasado 1 de febrero el Boletín Oficial del Estado (BOE) publicó el anuncio de licitación para la adjudicación de los trabajos de construcción de un tercer carril para la calzada de la AP-7 entre Maçanet y Fornells.

Esta actuación se completará en las comarcas de Girona con el tramo de circunvalación de Girona, que se ampliará a cuatro carriles y tendrá tres nuevos enlaces que se añadirán a los dos actuales de Girona Sud y Girona Nord, y con la ampliación a tres carriles desde esta circunvalación hasta La Jonquera, cuyas obras se licitarán próximamente.

Teléfono Azul de Atención al Cliente 24 horas 902 20 03 20
www.autopistas.com